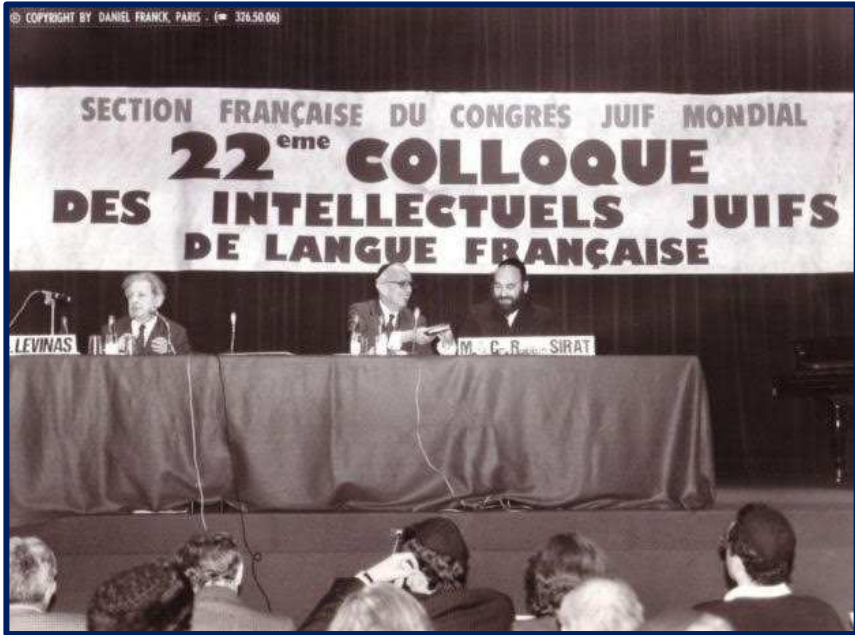


La pensée juive française au présent d'Israël :  
évaluation et perspectives



Lundi 22 mai 2023 de 18.00 à 22.15

à Zoa House, *Beit Zionei America*, Ibn Gvirol 26, Tel Aviv

P.A.F. 30 NIS  
Nombre de places limitées

Inscrivez-vous maintenant : [contact@dialogia.co.il](mailto:contact@dialogia.co.il)

Le VII<sup>e</sup> Colloque des intellectuels francophones sous l'égide de Dialogia pourrait trancher sur les précédents. Il concerne davantage notre méthode et notre démarche intellectuelles, qu'un sujet spécifique, dans le sens où nous réfléchissons à ce que nous croyons apporter à l'intelligence israélienne du judaïsme, en nous situant dans la mouvance de l'Ecole de pensée juive de Paris ou plus largement de la pensée judéo-française que nous avons cultivée ces dernières années en Israël même et en langue française.

En quoi notre contribution sur ce plan-là est-elle originale ? Comment l'inscrire dans la langue hébraïque et la sphère intellectuelle ? Quels milieux y trouvent un intérêt ? Quels sont les problèmes qui se posent, les modalités de la traduction et de la transmission de la bibliothèque déjà existante ?

Cette question implique de notre part un jugement sur l'Israël de la pensée que nous avons rejoint et dont nous partageons le destin mais aussi sur nous-mêmes. Ce n'était pas la pratique originelle de la Klita que des olim pensent apporter une contribution au lieu de s'assimiler tout simplement au modèle culturel de la « normalisation ». Autrement dit, sur le plan de la pensée, nous n'avons pas abandonné notre nom diasporique pour nous « intégrer » comme ce fut, il y a seulement quelques dizaines d'années, la pratique. Dans cette démarche, un jugement sur nous-mêmes est aussi posé. Comment comprendre à notre mesure le « Hineni » d'Abraham ?

Ce sera le 7<sup>e</sup> colloque que nous organisons... Une année de shmita.

**Dialogia**  
דיאלוגיה

<http://dialogia.co.il/>



**PARDÈS**  
Études et Culture Juives

**akadem**  
אקדמ

## PROGRAMME DU LUNDI 22 MAI 2023

### 17h45-18h00 : Accueil

### 18h00-18h20 : Introduction

- Max Benhamou : *Sagesse*
- Shmuel Trigano : *Le rassemblement des langues et la levée de l'hébreu*

### 18h20-19h35 : Les enjeux, sous la présidence de Jean-Charles Benichou, membre de l'association Dialogia, avocat

- Oury Cherki : *La France matrice de l'identité franco-israélienne?*
- Thierry Alcoloumbre : *Continuer la pensée juive française en Israël : un témoignage humaniste ?*
- Shmuel Wygoda : *En deçà, mais au-delà des USA ! Le potentiel d'un apport juif-français à la société israélienne*

### 19h35-20h25 : L'intention de la démarche, sous la présidence de Jean-Charles Benichou, membre de l'association Dialogia, avocat

- Brigitte Ulmo Blia : *Du minimum commun à l'unité des valeurs. Sur la trace de Manitou.*
- Hannah Gaelle Serero : *Existentialisme juif et messianisme humaniste, recevoir l'héritage d'André Neher*

### 20h25-20h45 : COCKTAIL

### 20h45-22h00 : L'entrechoc des deux langues, sous la présidence de Nelly Soussan, membre de l'association Dialogia, PDG de Shushane & co

- Francine Kaufmann : *De la difficulté d'exprimer en hébreu ce que l'on pense et ce qu'on écrit en français. Et pourtant ...*
- Betty Rojtman : *Le goût de la perte, Une lecture hassidique*
- Shmuel Trigano : *Penser l'hébreu en français et retour*

### 22h00-22h15 : Débat et questions

## Les intervenants :

**Thierry Alcoloumbre**, Agrégé de lettres classiques, docteur en philosophie, professeur à l'université de Bar-Ilan (Israël), dans le département de littérature comparée qu'il a dirigé de 2009 à 2013. Helléniste et hébraïsant, philosophe et littéraire, son travail porte sur les relations du judaïsme et de l'hellénisme à travers l'histoire. Ses recherches actuelles portent sur le Maharal de Prague. Il a travaillé également sur l'œuvre poétique de Claude Vigée. Il codirige la Revue Perspectives de l'Université Hébraïque de Jérusalem.

**Max Benhamou**, Président de l'Association Israélienne Dialogia, Chevalier de la Légion d'Honneur et du Mérite, Prix Yakir du Keren Hayessod, Président d'honneur du Groupe Sucres et Denrées-Paris. Ancien administrateur de la Banque Indosuez et du Port autonome de Dunkerque (nommé par décret).

**Brigitte Ullmo Blia**, Avocate au Barreau d'Israël, anciennement avocate au Barreau de Paris. Diplômée de l'Institut d'Études Politiques de Paris, Docteur d'état en sciences économiques, elle dirige la Midreshet Yehudah Manitou, qui perpétue l'enseignement oral de Léon Askénazi.

**Oury Cherki**, rabbin de la communauté Beit Yehuda à Jérusalem et président de l'organisation Brit Olam. Disciple du rav Tsvi Yehouda Kook, de Manitou et du rav Achlag, il est un des leaders du mouvement sioniste religieux en Israël. Auteur de nombreux ouvrages et fondateur d'une école de hautes études de pensée juive, il s'investit aussi dans la diffusion du noachisme. Ses milliers de cours sont diffusés à grande échelle.

**Francine Kaufmann**, docteur ès Lettres, professeure à l'université Bar-Ilan (1974 à 2011), au département de traduction, interprétation et traductologie. Elle a publié une centaine de chapitres et d'articles universitaires portant sur la littérature de la Shoah, la culture juive, la traductologie. Elle a été réalisatrice de télévision et de radio.

**Betty Rojzman**, professeure émérite de l'Université de Jérusalem en littérature générale et française. Ses recherches se situent au carrefour de la pensée française contemporaine et des sources traditionnelles juives. Auteure d'une cinquantaine d'articles en linguistique, littérature, philosophie ; et d'essais, dont *Feu noir sur feu blanc : Essai sur l'herméneutique juive*, Verdier, 1986. Son dernier ouvrage *Faim d'abîme. La fascination de la mort dans l'écriture contemporaine* récemment paru aux Editions Desclée de Brouwer a été également traduit en hébreu et en anglais. Elle travaille actuellement sur des textes hassidiques.

**Gaëlle Hanna Serrero**, Enseignante-Chercheuse en Philosophie Juive Moderne à l'université Bar-Ilan. Elle est également coordinatrice de l'Institut de Recherches Sociologiques sur les Communautés de Bar-Ilan et membre du Laboratoire de Pensée Juive Moderne Française Matanel- Bar-Ilan ainsi que lauréate de la Bourse de recherche Mozes S. Schupf Excellence et Influence 2021-2022. Elle vient de terminer un doctorat intitulé "La Lecture biblique d'André Neher comme geste existentiel juif" sous la direction du Prof. Hanoch Ben Pazi.

**Shmuel Trigano**, Professeur émérite des Universités, prix Bernheim de la Fondation du Judaïsme Français, fondateur de l'Université Populaire du Judaïsme et directeur de l'association Dialogia, directeur-fondateur de la Revue *Pardès*, parmi ses livres *L'Hébreu une philosophie, vers une nouvelle pensée juive* (Hermann, 2014), *L'Odyssée de l'être, métaphysique hébraïque* (Hermann, 2020), *Le deuxième Dieu, L'esthétique du monothéisme* (Hermann, 2022).

**Shmuel Wygoda**, Ancien chef du Département de philosophie juive au Herzog College à Alon Shevut (qu'il a dirigé pendant 11 ans). Ancien chargé de cours à l'Université Hébraïque de Jérusalem et chercheur à l'Institut Van Leer de Jerusalem. Titulaire d'un Doctorat es lettres de l'Université Hébraïque de Jerusalem (Summa cum laude) sur la philosophie d'Emmanuel Levinas, a publié plusieurs travaux sur divers thèmes relatifs à la pensée juive, la philosophie et l'éducation juive.